

## Evangelium

Johannes 15,1-8

- 1 «من تاک حقیقی هستم و پدر من باغبان است.
- 2 هر شاخه‌ای را که در من ثمر نیاورد می‌برد و هر شاخه‌ای که ثمر بیاورد آن را پاک می‌سازد تا میوه بیشتری به بار آورد.
- 3 شما با تعالیمی که به شما گفتم پاک شده‌اید.
- 4 در من بمانید و من در شما. همان‌طور که هیچ شاخه‌ای نمی‌تواند به خودی خود میوه دهد مگر آنکه در تاک بماند، شما نیز نمی‌توانید ثمر بیاورید مگر در من بمانید.
- 5 «من تاک هستم و شما شاخه‌های آن هستید. هرکه در من بماند و من در او، میوه بسیار می‌آورد چون شما نمی‌توانید جدا از من کاری انجام دهید.
- 6 اگر کسی در من نماند مانند شاخه‌ای به دور افکنده می‌شود و خشک می‌گردد. مردم شاخه‌های خشکیده را جمع می‌کنند و در آتش می‌ریزند و می‌سوزانند.
- 7 اگر در من بمانید و سخنان من در شما بماند هرچه می‌خواهید بطلبید که حاجت شما برآورده می‌شود.
- 8 جلال پدر من در این است که شما میوه فراوان بیاورید و به این طریق شاگردان من خواهید بود.

## 3. Sonntag nach Ostern

Ist jemand in Christus, so ist er eine neue Kreatur; das Alte ist vergangen, siehe, Neues ist geworden.

Wochenspruch – 2. Korinther 5,17

### Eingangspsaln (Introitus) Nr. 39

ای مردم روی زمین برای خدا با شادی بسرایید.  
نام پُر جلال او را ستایش کنید  
و عظمت او را بستایید.  
به خدا بگویید: «کارهای تو چقدر حیرت‌انگیز است  
و قدرت تو چقدر عظیم است  
که دشمنان از ترس در برابر تو تسلیم می‌شوند.  
ببایید و کارهای شگفت‌انگیزی را  
که خدا در میان مردم انجام داده است ببینید.

او دریا را به زمین خشک تبدیل نمود،  
آنها در آن روز برای کاری که خدا کرد، شادی کردند.

او با قدرت خود، برای همیشه فرمانروایی می‌کند  
و همه اقوام را زیر نظر دارد.

ای مردم جهان، با آواز بلند خدای ما را ستایش کنید  
تا همه صدای شما را بشنوند.

او ما را زنده نگاه داشت و نگذاشت که پای ما بلغزد.

خدا پدر و پسر و روح‌القدس جلال بش.

از اول بود. الان. و تا ابد

Jauchzet Gott, alle Lande, Halleluja!  
Lobsingt zur Ehre seines Namens;  
rühmet ihn herrlich, Halleluja!  
Sprecht zu Gott: Wie wunderbar sind  
deine Werke! Deine Feinde müssen  
sich beugen vor deiner großen Macht.  
Kommt her und sehet an die Werke  
Gottes, der so wunderbar ist in seinem  
Tun an den Menschenkindern.  
Er verwandelte das Meer in trockenes  
Land, dort wollen wir uns seiner  
freuen.  
Er herrscht mit seiner Gewalt ewiglich,  
seine Augen schauen auf die Völker.  
Lobet, ihr Völker, unsern Gott, lasst sei-  
nen Ruhm weit erschallen,  
der unsre Seelen am Leben erhält und  
lässt unsere Füße nicht gleiten.  
Ehre sei dem Vater und dem Sohn und  
dem Heiligen Geist,  
wie im Anfang, so auch jetzt und alle-  
zeit und in Ewigkeit. Amen.

## Evangelium

Johannes 15,1-8

- 1 «من تاک حقیقی هستم و پدر من باغبان است.
- 2 هر شاخه‌ای را که در من ثمر نیاورد می‌برد و هر شاخه‌ای که ثمر بیاورد آن را پاک می‌سازد تا میوه بیشتری به بار آورد.
- 3 شما با تعالیمی که به شما گفتم پاک شده‌اید.
- 4 در من بمانید و من در شما. همان‌طور که هیچ شاخه‌ای نمی‌تواند به خودی خود میوه دهد مگر آنکه در تاک بماند، شما نیز نمی‌توانید ثمر بیاورید مگر در من بمانید.
- 5 «من تاک هستم و شما شاخه‌های آن هستید. هرکه در من بماند و من در او، میوه بسیار می‌آورد چون شما نمی‌توانید جدا از من کاری انجام دهید.
- 6 اگر کسی در من نماند مانند شاخه‌ای به دور افکنده می‌شود و خشک می‌گردد. مردم شاخه‌های خشکیده را جمع می‌کنند و در آتش می‌ریزند و می‌سوزانند.
- 7 اگر در من بمانید و سخنان من در شما بماند هرچه می‌خواهید بطلبید که حاجت شما برآورده می‌شود.
- 8 جلال پدر من در این است که شما میوه فراوان بیاورید و به این طریق شاگردان من خواهید بود.

## Predigtlesung (I)

Sprüche 8,22-36

- 22 خداوند، در زمانهای خیلی قدیم، قبل از هر چیز مرا آفرید و من، اولین مخلوق خداوند هستم.
- 23 من از روز اول آفریده شدم. در ابتدا، پیش از آن که جهان آفریده شود.
- 24 قبل از اقیانوسها به دنیا آمدم، قبل از آنکه چشمه‌های آب به وجود آیند.
- 25 قبل از کوهها متولد شدم؛ پیش از اینکه تپه‌ها به وجود آیند.
- 26 قبل از اینکه خداوند، زمین و صحراها و حتی ذرات خاک زمین را خلق کند، من وجود داشتم.
- 27 وقتی که او آسمان را خلق می‌کرد، و افق را در اطراف اقیانوسها می‌گسترانید، من آنجا بودم.
- 28 وقتی که او ابرها را در آسمان، و چشمه‌ها را در اعماق زمین قرار می‌داد،
- 29 زمانی که حدود دریاها را معین می‌کرد تا آنها از حدود خود تجاوز نکنند و زمانی که زمین را بنیاد می‌نهاد، من نزد او بودم.
- 30 من مانند یک معمار در حضور او و منبع شادی روزانه‌اش بودم. پیوسته در نزد او شادی می‌کردم،
- 31 و از جهان و از مردمش خشنود بودم.
- 32 حال ای جوانان گوش کنید: آنچه می‌گویم انجام دهید تا شادمان باشید.
- 33 به آنچه آموختید توجه داشته باشید. عاقل باشید و از آنها سرپیچی ننمایید.
- 34 کسانی که به سخنان من گوش می‌دهند، و کسانی که هر روز در مقابل خانه من می‌ایستند و بیرون در انتظار می‌کشند، خوشحال خواهند شد.
- 35 کسی که مرا به دست می‌آورد، زندگی حقیقی را پیدا می‌کند و خداوند از او خشنود خواهد شد.
- 36 کسی که مرا به دست نمی‌آورد، به خودش صدمه می‌زند. کسی که از من نفرت دارد، مرگ را دوست می‌دارد.

## 3. Sonntag nach Ostern

Ist jemand in Christus, so ist er eine neue Kreatur; das Alte ist vergangen, siehe, Neues ist geworden.

کسی که با مسیح متحد است، حیاتی تازه دارد. هر آنچه کهنه بود درگذشت و اینک زندگی نو شروع شده است.

Wochenspruch – 2. Korinther 5,17

## Eingangspsaln (Introitus) Nr. 39

ای مردم روی زمین برای خدا با شادی بسرایید.  
نام پُر جلال او را ستایش کنید  
و عظمت او را بستابید.  
به خدا بگویید: «کارهای تو چقدر حیرت‌انگیز است  
و قدرت تو چقدر عظیم است  
که دشمنان از ترس در برابر تو تسلیم می‌شوند.  
ببایید و کارهای شگفت‌انگیزی را  
که خدا در میان مردم انجام داده است ببینید.

او دریا را به زمین خشک تبدیل نمود،  
آنها در آن روز برای کاری که خدا کرد، شادی کردند.

او با قدرت خود، برای همیشه فرمانروایی می‌کند  
و همه اقوام را زیر نظر دارد.  
ای مردم جهان، با آواز بلند خدای ما را ستایش کنید  
تا همه صدای شما را بشنوند.  
او ما را زنده نگاه داشت و نگذاشت که پای ما بلغزد.  
خدا پدر و پسر و روح‌القدس جلال بش.  
از اول بود. الان. و تا ابد

Jauchzet Gott, alle Lande, Halleluja!  
Lobsingt zur Ehre seines Namens;  
rühmet ihn herrlich, Halleluja!  
Sprecht zu Gott: Wie wunderbar sind  
deine Werke! Deine Feinde müssen  
sich beugen vor deiner großen Macht.  
Kommt her und sehet an die Werke  
Gottes, der so wunderbar ist in seinem  
Tun an den Menschenkindern.  
Er verwandelte das Meer in trockenes  
Land, dort wollen wir uns seiner  
freuen.  
Er herrscht mit seiner Gewalt ewiglich,  
seine Augen schauen auf die Völker.  
Lobet, ihr Völker, unsern Gott, lasst sei-  
nen Ruhm weit erschallen,  
der unsre Seelen am Leben erhält und  
lässt unsere Füße nicht gleiten.  
Ehre sei dem Vater und dem Sohn und  
dem Heiligen Geist,  
wie im Anfang, so auch jetzt und alle-  
zeit und in Ewigkeit. Amen.

## Evangelium

Johannes 15,1-8

- 1 «من تاک حقیقی هستم و پدر من باغبان است.
- 2 هر شاخه‌ای را که در من ثمر نیاورد می‌برد و هر شاخه‌ای که ثمر بیاورد آن را پاک می‌سازد تا میوه بیشتری به بار آورد.
- 3 شما با تعالیمی که به شما گفتم پاک شده‌اید.
- 4 در من بمانید و من در شما. همان‌طور که هیچ شاخه‌ای نمی‌تواند به خودی خود میوه دهد مگر آنکه در تاک بماند، شما نیز نمی‌توانید ثمر بیاورید مگر در من بمانید.
- 5 «من تاک هستم و شما شاخه‌های آن هستید. هرکه در من بماند و من در او، میوه بسیار می‌آورد چون شما نمی‌توانید جدا از من کاری انجام دهید.
- 6 اگر کسی در من نماند مانند شاخه‌ای به دور افکنده می‌شود و خشک می‌گردد. مردم شاخه‌های خشکیده را جمع می‌کنند و در آتش می‌ریزند و می‌سوزانند.
- 7 اگر در من بمانید و سخنان من در شما بماند هرچه می‌خواهید بطلبید که حاجت شما برآورده می‌شود.
- 8 جلال پدر من در این است که شما میوه فراوان بیاورید و به این طریق شاگردان من خواهید بود.

## Predigtlesung (V)

Johannes 16,16-23a

- 16 «بعد از مدتی، دیگر مرا نمی‌بینید ولی باز بعد از چند روز مرا خواهید دید.»
- 17 پس بعضی از شاگردان به یکدیگر گفتند: «چرا او می‌گوید: بعد از مدتی دیگر مرا نخواهید دید ولی باز بعد از مدتی مرا خواهید دید، چون به نزد پدر می‌روم؟ مقصود او از این سخن چیست؟»
- 18 سپس آنها گفتند: «این مدتی که او درباره آن سخن می‌گوید چیست؟ ما نمی‌دانیم درباره چه چیزی صحبت می‌کند.»
- 19 عیسی فهمید که آنها می‌خواهند در این باره از او چیزی بپرسند، پس به آنها گفت: «من به شما گفتم که بعد از مدتی، دیگر مرا نخواهید دید ولی باز بعد از مدتی مرا خواهید دید. آیا بحث شما درباره این است؟»
- 20 یقین بدانید که شما اشک خواهید ریخت و ماتم خواهید گرفت ولی جهان شادی خواهد کرد. شما غمیگن خواهید شد ولی غم شما به شادی مبدل خواهد گشت.
- 21 یک زن در وقت زایمان درد می‌کشد و از درد ناراحت است اما به محض اینکه طفل به دنیا می‌آید درد و ناراحتی خود را فراموش می‌کند به‌خاطر اینکه یک انسان به جهان آمده است.
- 22 شما هم همین‌طور، اکنون غمیگن و ناراحت هستید ولی شما را باز هم خواهم دید و در آن وقت شادمان خواهید شد و هیچ‌کس نمی‌تواند این شادی را از شما بگیرد.
- 23 «در آن روز دیگر از من چیزی نخواهید پرسید، یقین بدانید که هرچه به نام من از پدر بخواهید به شما خواهد داد.»

## 3. Sonntag nach Ostern

Ist jemand in Christus, so ist er eine neue Kreatur; das Alte ist vergangen, siehe, Neues ist geworden.  
کسی که با مسیح متحد است، حیاتی تازه دارد. هر آنچه کهنه بود درگذشت و اینک زندگی نو شروع شده است.

Wochenspruch – 2. Korinther 5,17

### Eingangspsaln (Introitus) Nr. 39

ای مردم روی زمین برای خدا با شادی بسرایید.  
نام پُر جلال او را ستایش کنید  
و عظمت او را بستابید.  
به خدا بگویید: «کارهای تو چقدر حیرت‌انگیز است  
و قدرت تو چقدر عظیم است  
که دشمنان از ترس در برابر تو تسلیم می‌شوند.  
ببایید و کارهای شگفت‌انگیزی را  
که خدا در میان مردم انجام داده است ببینید.

او دریا را به زمین خشک تبدیل نمود،  
آنها در آن روز برای کاری که خدا کرد، شادی کردند.

او با قدرت خود، برای همیشه فرمانروایی می‌کند  
و همه اقوام را زیر نظر دارد.  
ای مردم جهان، با آواز بلند خدای ما را ستایش کنید  
تا همه صدای شما را بشنوند.

او ما را زنده نگاه داشت و نگذاشت که پای ما بلغزد.

خدا پدر و پسر و روح‌القدس جلال بش.

از اول بود. الان. و تا ابد

## Evangelium

Johannes 15,1-8

- 1 «من تاک حقیقی هستم و پدر من باغبان است.
- 2 هر شاخه‌ای را که در من ثمر نیاورد می‌برد و هر شاخه‌ای که ثمر بیاورد آن را پاک می‌سازد تا میوه بیشتری به بار آورد.
- 3 شما با تعالیمی که به شما گفته‌ام پاک شده‌اید.
- 4 در من بمانید و من در شما. همان‌طور که هیچ شاخه‌ای نمی‌تواند به خودی خود میوه دهد مگر آنکه در تاک بماند، شما نیز نمی‌توانید ثمر بیاورید مگر در من بمانید.
- 5 «من تاک هستم و شما شاخه‌های آن هستید. هرکه در من بماند و من در او، میوه بسیار می‌آورد چون شما نمی‌توانید جدا از من کاری انجام دهید.
- 6 اگر کسی در من نماند مانند شاخه‌ای به دور افکنده می‌شود و خشک می‌گردد. مردم شاخه‌های خشکیده را جمع می‌کنند و در آتش می‌ریزند و می‌سوزانند.
- 7 اگر در من بمانید و سخنان من در شما بماند هرچه می‌خواهید بطلبید که حاجت شما برآورده می‌شود.
- 8 جلال پدر من در این است که شما میوه فراوان بیاورید و به این طریق شاگردان من خواهید بود.

## Predigtlesung (VI)

2. Korinther 4,14-18

- 14 زیرا می‌دانیم خدا که عیسی خداوند را پس از مرگ زنده گردانید، ما را نیز با عیسی زنده خواهد ساخت و با شما به حضور خود خواهد آورد.
- 15 این همه به خاطر شماست تا به هر اندازه‌ای که فیض خدا شامل افراد بیشتری شود، شکر و سپاس برای جلال او نیز افزایش یابد.
- 16 بنابراین، امید خود را از دست نمی‌دهیم. اگرچه وجود ظاهری ما رفته رفته از بین می‌رود، وجود باطنی ما روزبه‌روز تازه‌تر می‌گردد.
- 17 و این رنج و زحمت ناچیز و زودگذر، جلال عظیم و بی‌پایانی را که غیرقابل مقایسه است برای ما فراهم می‌کند
- 18 و در ضمن، ما به چیزهای نادیدنی چشم دوخته‌ایم نه به چیزهای دیدنی، زیرا آنچه به چشم می‌آید موقتی است، ولی چیزهای نادیدنی تا ابد پابدارند.

## 3. Sonntag nach Ostern

Ist jemand in Christus, so ist er eine neue Kreatur; das Alte ist vergangen, siehe, Neues ist geworden.  
کسی که با مسیح متحد است، حیاتی تازه دارد. هر آنچه کهنه بود درگذشت و اینک زندگی نو شروع شده است.

Wochenspruch – 2. Korinther 5,17

## Eingangspsaln (Introitus) Nr. 39

ای مردم روی زمین برای خدا با شادی بسرایید.  
نام پُر جلال او را ستایش کنید  
و عظمت او را بستابید.  
به خدا بگویید: «کارهای تو چقدر حیرت‌انگیز است  
و قدرت تو چقدر عظیم است  
که دشمنان از ترس در برابر تو تسلیم می‌شوند.  
ببایید و کارهای شگفت‌انگیزی را  
که خدا در میان مردم انجام داده است ببینید.  
او دریا را به زمین خشک تبدیل نمود،  
آنها در آن روز برای کاری که خدا کرد، شادی کردند.  
او با قدرت خود، برای همیشه فرمانروایی می‌کند  
و همه اقوام را زیر نظر دارد.  
ای مردم جهان، با آواز بلند خدای ما را ستایش کنید  
تا همه صدای شما را بشنوند.  
او ما را زنده نگاه داشت و نگذاشت که پای ما بلغزد.  
خدا پدر و پسر و روح‌القدس جلال بش.  
از اول بود. الان. و تا ابد

Jauchzet Gott, alle Lande, Halleluja!  
Lobsingt zur Ehre seines Namens;  
rühmet ihn herrlich, Halleluja!  
Sprecht zu Gott: Wie wunderbar sind  
deine Werke! Deine Feinde müssen  
sich beugen vor deiner großen Macht.  
Kommt her und sehet an die Werke  
Gottes, der so wunderbar ist in seinem  
Tun an den Menschenkindern.  
Er verwandelte das Meer in trockenes  
Land, dort wollen wir uns seiner  
freuen.  
Er herrscht mit seiner Gewalt ewiglich,  
seine Augen schauen auf die Völker.  
Lobet, ihr Völker, unsern Gott, lasst sei-  
nen Ruhm weit erschallen,  
der unsre Seelen am Leben erhält und  
lässt unsere Füße nicht gleiten.  
Ehre sei dem Vater und dem Sohn und  
dem Heiligen Geist,  
wie im Anfang, so auch jetzt und alle-  
zeit und in Ewigkeit. Amen.

31 خدا از دیدن تمام کارهایی که انجام شده بود، بسیار خشنود گشت. شب گذشت و صبح فرا رسید. این بود روز ششم.

1 به این ترتیب تمام آسمانها و زمین تمام گردید.

2 در روز هفتم خدا کار آفرینش را تمام کرد و از آن دست کشید. 3 او، روز هفتم را مبارک خواند و آن را برای خود اختصاص داد، زیرا در آن روز کار آفرینش را تمام کرد و از آن دست کشید.

4 این چگونگی آفرینش آسمانها و زمین است.

## Epistel

### *Apostelgeschichte 17,22-34*

22 پس پولس در میان «شورای کوه مریخ» برخاست و فرمود: «ای مردم شهر آتن، من می‌دانم که شما در کلیه امور دینی بسیار دقیق و باریک بین هستید 23 زیرا وقتی در شهر شما می‌گشتم و آنچه را مورد پرستش شماست مشاهده می‌کردم، به قربانگاهی رسیدم که بر آن نوشته شده بود 'تقدیم به خدای ناشناخته'. من همان کسی را که شما می‌پرستید اما نمی‌شناسید به شما اعلام می‌کنم.

24 آن خدایی که دنیا و آنچه در آن است آفرید و صاحب آسمان و زمین است در معابد ساخته شده به دست انسان ساکن نیست 25 و به چیزی که آدمیان با دستهای خود برای او فراهم نمایند نیازی ندارد، زیرا خداست که نفس و حیات و همه چیز را به جمیع آدمیان می‌بخشد. 26 او جمیع ملل را از نسل یک انسان آفرید تا در تمام سطح زمین ساکن شوند و برای آنان زمانی را مقرر فرمود و برای مرز و بومشان حدودی معین کرد. 27 تا خدا را بجویند و کورکورانه پی او بگردند تا شاید او را بیابند و حال آنکه او از هیچ‌یک از ما دور نیست،

28 'زیرا در او زندگی می‌کنیم و در او حرکت و هستی داریم.'

چنانکه بعضی از شاعران خودتان گفته‌اند: 'ما نیز فرزندان او هستیم.'

29 پس چون همه ما فرزندان خدا هستیم نباید گمان کنیم که ذات الهی مانند پیکره‌ای از طلا و نقره و سنگ است که با هنر و مهارت آدمی تراشیده می‌شود.

30 خدا دوران جهالت را نادیده گرفت، اما اکنون در همه جا بشر را امر به توبه می‌فرماید، 31 زیرا روزی را معین فرمود که جهان را با راستی و درستی به وسیله شخصی که برگزیده خود اوست داوری فرماید و برای اثبات این حقیقت او را پس از مرگ زنده کرد.»

32 وقتی این مطلب را در خصوص رستاخیز مردگان شنیدند عده‌ای او را مسخره کردند ولی عده‌ای گفتند: «خوب، درباره این چیزها در فرصت دیگر به سخن تو گوش خواهیم داد.» 33 به این ترتیب پولس شورا را ترک کرد. 34 چند نفر از جمله دیونیوسوس که عضو آن شورا بود و زنی به نام دامرس و چند تن دیگر به او گرویدند و ایمان آوردند.

## Lesung aus dem Alten Testament

### *1. Mose 1, 1-4a(4b-25)26-28(29-30)31a(31b); 2, 1-4a*

1 در ابتدا، خدا آسمانها و زمین را آفرید. 2 زمین خالی و بدون شکل بود. همه جا آب بود و تاریکی آن را

پوشانده بود و روح خدا بر روی آبها حرکت می‌کرد. 3 خدا فرمود: «روشنایی بشود» و روشنایی شد.

4 خدا از دیدن روشنایی خشنود شد و روشنایی را از تاریکی جدا کرد.

5 خدا روشنایی را روز و تاریکی را شب نام گذاشت. شب گذشت و صبح فرا رسید، این بود روز اول.

6 خدا فرمود: «فلکی ساخته شود تا آبها را از یکدیگر جدا کند.» 7 خدا فلک را ساخت و آبهای زیر فلک را از

آبهای بالای فلک جدا کرد. 8 خدا فلک را آسمان نامید. شب گذشت و صبح فرا رسید، این بود روز دوم.

9 خدا فرمود: «آبهای زیر آسمان در یکجا جمع شوند تا خشکی ظاهر گردد» و چنان شد. 10 خدا خشکی را زمین نامید و آبها را که در یکجا جمع بودند دریا نام گذاشت. خدا از دیدن آنچه انجام شده بود، خشنود شد.

11 سپس خدا فرمود: «زمین همه نوع گیاه برویاند، گیاهانی که دانه بیاورند و گیاهانی که میوه بیاورند» و

چنین شد. 12 پس زمین همه نوع گیاه رویانید و خدا از دیدن آنچه انجام شده بود، خشنود شد. 13 شب

گذشت و صبح فرا رسید، این بود روز سوم.

14 بعد از آن خدا فرمود: «اجرام نورانی در آسمان به وجود آیند تا روز را از شب جدا کنند و روزها، سالها و

فصلها را نشان دهند. 15 آنها در آسمان بدرخشند تا بر زمین روشنایی دهند.» و چنین شد. 16 پس از آن، خدا

دو جرم نورانی بزرگ ساخت، یکی خورشید برای سلطنت در روز و یکی ماه برای سلطنت در شب. همچنین

ستارگان را ساخت. 17 آنها را در آسمان قرار داد تا بر زمین روشنایی دهند. 18 و بر روز و شب سلطنت نمایند

و روشنایی را از تاریکی جدا کنند. خدا، از دیدن آنچه شده بود، خشنود شد. 19 شب گذشت و صبح فرا رسید،

این بود روز چهارم.

20 پس از آن خدا فرمود: «آبها از انواع جانوران و آسمان از انواع پرندگان پُر شوند.» 21 پس، خدا جانداران

بزرگ دریایی و همه جانورانی که در آب زندگی می‌کنند و تمام پرندگان آسمان را آفرید. خدا از دیدن آنچه کرده

بود، خشنود شد. 22 و همه آنها را برکت داد و فرمود تا بارور شوند و دریا را پُر سازند و به پرندگان فرمود:

«بارور و کثیر شوید.» 23 شب گذشت و صبح فرا رسید، این بود روز پنجم.

24 بعد از آن، خدا فرمود: «زمین همه نوع حیوانات به وجود آورد، اهلی و وحشی، بزرگ و کوچک» و چنین

شد. 25 پس خدا، همه آنها را ساخت و از دیدن آنچه انجام شده بود، خشنود شد.

26 پس از آن خدا فرمود: «اینک انسان را بسازیم. ایشان مثل ما و شبیه ما باشند و بر ماهیان دریا و پرندگان

آسمان و همه حیوانات اهلی و وحشی، بزرگ و کوچک و بر تمام زمین حکومت کنند.» 27 پس خدا انسان را

شبیه خود آفرید. ایشان را زن و مرد آفرید. 28 آنها را برکت داد و فرمود: «بارور و کثیر شوید. نسل شما در

تمام زمین زندگی کند و آن را تحت تسلط خود درآورد. من شما را بر ماهیان و پرندگان و تمام حیوانات وحشی

می‌گمارم.

29 هر نوع گیاهی که غلات و دانه بیاورد و هر نوع گیاهی که میوه بیاورد برای شما آماده کرده‌ام تا بخورید.

30 اما هر نوع علف سبز را برای خوراک تمام حیوانات و پرندگان آماده کرده‌ام.» و چنین شد.